



主席感言 Chairman's Message



新年伊始，萬象更新，我們絕不怠慢並積極策劃來年的各項善業及服務工作和大計，推陳出新，持續推行及開展各項以服務使用者為本的項目與活動。感謝利寶製品貿易有限公司大力支持，本院首次舉辦「東華三院玩具福袋慈善義賣」，設立網上義賣平台，讓各方善長不受疫情所限，隨時隨地惠購福袋，與社會各界在佳節中分享愛與關懷。在備妥防疫措施後，我們盡力在一個購物商場安排了一日的限定義賣日，我與董事局成員當日亦到場為同事及義工打氣，我們在現場親力親為呼籲善長踴躍認購，看到不少惠購的家長及其小朋友們都急不及待打開福袋，查看內裡乾坤，縱然他們佩帶口罩，我們亦能深深感受到他們一張張欣喜的笑臉，場面溫馨熱鬧。今次活動所籌得的善款收益將全數用作支持本院「體藝精英學生支援及獎勵計劃」，資助在體育或藝術方面有出色表現而有經濟需要的學生，鼓勵他們持續培訓及參與大型或國際性競賽，為港爭光，饒具意義。此外，我亦喜聞本院甲寅年總理中學的黃灝懿同學，剛剛獲選為傑出青年協會主辦的「明日領袖選舉2020」的卓越獎得獎學生之一，希望黃同學獲獎的成功例子能夠鼓勵其他同學們繼續努力圖強。

東華三院一直秉持以「服務使用者為本」的服務宗旨，我們不但關愛服務使用者，亦著重照顧他們的需要，銳意發展及提供適切的服務。在1月15日，我們舉行了「覆診易」長者接送計劃的啟動禮，感謝社會福利署大埔及北區福利專員任滿河先生及捐款支持「覆診易」計劃的各位善長出席一同主持典禮。「覆診易」計劃為不少居於偏遠地區的長者，解決了每次出門覆診長途跋涉的困擾。我們於2018年4月起試行這項貼心的計劃，為需要到醫院或地區診所覆診的體弱長者及殘疾人士提供免費的接送服務。我欣悉計劃至今已經服務了超過22,000人次，受訪的服務使用者更表示對服務感到「滿意」或「非常滿意」，可見計劃大大支援受助者，切合他們以至社會所需。香港老化問題日益嚴重，社會對安老服務的需求越趨殷切，本院定會繼續積極拓展更多適切的服務，惠及更多有需要長者，以達至「安老復康」的目標。

縱使面對疫情的持續挑戰，本院仍積極優化各項服務。本月我與董事局成員參與了「東華醫院150周年紀念活動」，除為東華醫院外牆標牌進行揭幕儀式外，更主持該醫院的內視鏡檢查中心重開典禮。新裝修的內視鏡中心，設施更趨完備，可提供一站式的結直腸病診斷、評估及治療服務，縮短病人輪候服務的時間，讓病人能夠及早了解病況和接受治療。

東華三院百五載善業，有賴各方同心協力，以善行事，攜手「行善·行更遠」，方可澤善披遠。一年一度的東華三院慈善獎券現已發售，為「東華三院廣華醫院重建發展基金」籌募經費。今年的獎券設計取自本院創院150周年「東華村莊」主題插畫，凸顯我們贈醫施藥、行善匡濟的悠久歷史，希望各位善長慷慨解囊。我們也正在籌備將於未來兩個月舉行的「祥祺集團全力贊助：東華三院150周年慈善粵劇專場《天仙配》」、「東華三院·金銀業貿易場·香港保齡球總會慈善保齡球大賽」、「東華三院周年慈善晚宴「善在東華150年」及「東華三院·香港哥爾夫球會·慈善高球賽」等籌款活動，希望大家踴躍支持，共襄善舉。農曆新年將至，我謹此代表本院上下向大家拜個早年，並誠意呈獻一套本院精心設計的WhatsApp貼紙，歡迎各位下載，與摯愛親朋歡度新春。祝大家牛年身體健康，福氣滿載！

東華三院文穎怡主席



下載賀年貼紙：
Download the Lunar New Year stickers:



本院屬校教師喜獲「教壇新秀2019微教學短片比賽」金獎

東華三院姚達之紀念小學的許帆意老師榮獲該獎項。許老師運用「翻轉課堂」的概念進行中文科的遊記教學，引導學生利用「多感官描寫百寶袋」，將學生旅程中的所見所聞與所思所感緊扣結合。此教學方法可針對學生的學習難點加強指導，讓學生寫作時事半功倍。

A TWGHs Teacher Won the Gold Award of "Outstanding New Teacher Award 2019 — Micro-teaching Short Film Contest for New Talents"

Ms. HUI Fan Yi, the awarded teacher from TWGHs Yiu Dik Chi Memorial Primary School, applied the concept of "flipped classroom" to teach travel notes in her Chinese classes. She taught students how to use the "multi-sensory description of a treasure bag" to closely combine what they saw, heard, thought and felt during their journey. This approach proves to be an effective guide for students to overcome learning difficulties, as it helps them a great deal in their creating writing.

A fresh year has begun and a new page has been turned. We never slack off. Instead, we are proactively planning our charitable work, services and initiatives for the coming year. We will continue to come up with innovative ideas and carry out user-oriented projects and activities. Thanks to the great support of Loveable Products Trading Limited, we organised the "Charity Sale of TWGHs Toy Fortune Bag" for the first time. With the online charity sales platform, benefactors could buy fortune bags anytime, anywhere, sharing love and care for the community in the festive season. With proper anti-epidemic measures in place, we tried our best to arrange a 1-day pop-up charity sale in a shopping mall. On the day of the Event, my fellow Board Members and I visited the booth to root for our colleagues and volunteers. We promoted the fortune bags to people on the spot in person. Many patronising parents and children couldn't wait opening the fortune bags to see what were inside. The happy smiles they wore could be barely covered by their facial masks. What a heart-warming scene it was! All the proceeds raised from the Event will be donated to the meaningful "TWGHs Support and Award Scheme for Elite Sport and Art Students". The Scheme provides financial assistance for students who excel in sports or arts but have financial needs, and encourages them to continue training and participating in large-scale or international competitions, and ultimately, bring glory for Hong Kong. In addition, I am delighted to learn that HUANG Ho Yi from TWGHs Kap Yan Directors' College has been recently selected as one of the winners of the "Future Leaders" Excellence Award in the "Future Leaders Election 2020" organised by the Outstanding Young Persons' Association. It is hoped that Ho Yi's success can inspire other students to keep up with their hard work for excellence.

Always holding fast to the "user-centric" philosophy, TWGHs not only cares for our service users but also strives to take care of their needs, with strong determination to develop and provide appropriate services. On 15 January, we held the Kick-off Ceremony of the TWGHs Easy Ride Project. We were honoured to have Mr. YAM Mun Ho, District Social Welfare Officer (Tai Po/North) of the Social Welfare Department, and benefactors who had donated to support the programme, attend and officiate at the Ceremony. The Easy Ride Project helps many elders living in remote areas to address their travelling distress in attending medical follow-up consultations. We started piloting this thoughtful Project in April 2018 to provide free shuttle service for the fragile elderly and the disabled who need to visit hospitals or district clinics for follow-up consultation. I am pleased to learn that the Project has served more than 22,000 people so far. And all of the interviewed service users said they were "satisfied" or "very satisfied" with the service. This shows that the Project does offer a great support to them, and meets the needs of the service users and the society. As ageing problem continues to worsen in Hong Kong, there is a growing demand for elderly services in the community. The Group will certainly continue to provide more appropriate services to benefit more elders in need, so as to achieve the goal of "caring for the elderly and rehabilitating the disabled".

The Group has been proactively optimising its service spectrum, despite the ongoing challenges of the pandemic. During the month, my fellow Board Members and I participated in the Event celebrating the 150th Anniversary of Tung Wah Hospital. Apart from unveiling the external wall signage of the Hospital, we also officiated at the Re-opening Ceremony of its Endoscopy Centre. The newly renovated Endoscopy Centre is now better equipped to provide one-stop diagnosis, assessment and treatment services of colorectal diseases. With shorter queuing time, patients can get to know their diseases and receive treatment as early as possible.

The success of TWGHs in charitable works over the past 150 years is owed to the support and assistance of different parties. Please join us for more philanthropic achievements. "For Charity, We Go Beyond". The annual TWGHs Charity Raffle Tickets are now available for sale, to raise funds for "TWGHs Development Fund of Kwong Wah Hospital Redevelopment Project". The design of the Raffle Ticket this year is inspired by the Group's 150th anniversary illustration "Tung Wah Village", highlighting TWGH's long history of providing free medication and emergency relief. Your generous support is much appreciated. Meanwhile, we are also preparing for a number of fund-raising activities in the next two months, including "Cheung Kei Group Fully Sponsors: TWGHs 150th Anniversary Charity Cantonese Opera Show Love of the Seventh Fairy Maiden", "TWGHs · CGSE · HKTBC Charity Bowling Tournament", "TWGHs Charity Dinner · Go Beyond with TWGHs for 150 Years" and "TWGHs Charity Golf Tournament at Hong Kong Golf Club". Your enthusiastic support really means a lot to us and to charity. With the Lunar New Year around the corner, I would like to join my fellow colleagues at TWGHs to send an early festive greeting to you. And I sincerely present a set of WhatsApp stickers, which we have thoughtfully designed. You are welcome to download them and share the festive blessings with your loved ones. May the Year of the Ox bring health, prosperity and happiness to everyone!

Ginny MAN, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals



獲獎的許帆意老師（左）於頒獎典禮當天與教育局局長楊潤雄太平紳士（右）分享教學心得。Ms. HUI Fan Yi (left), the awarded teacher, shared her teaching experience with the Hon. YEUNG Yun Hung, Kevin, JP (right), Secretary for Education, at the Award Presentation Ceremony.